847

ЧЕРЛІНКОВСЬКЕ
КРЕДІТОВЕ
ТОВАРИСТВО.

_____ дня 191 р.

№ _____

м. Чорлінка Винницк. пов.

1163
449.—

Квит

на 29610. Двадцять девять тисяч шістьсот десять карбов.
які записано за 63. листок-
дев'ятьтри) пуди пшеничн.
борошна по 470. карбов. —
карбівок, 2/II 1920. —

Голова Управи

Член Управи.
Скарбник

ЧЕРЛІНКОВСЬКЕ КРЕДІТОВЕ ТОВАРИСТВО

Державний Семінар... справ
2/3 1910.
Вислано дня 1910.
Число 745. зал. зал.

До
Ради
Вищого Секретаріяту торговельного
в Станіславові

Лейб Мосфет
купец в Станіславові

вложит оферту

№ 1769

Вищий Секретаріяте!

1/3 оцінець, 1/3 жира, 1/3 мліко або овес що до кварї

до місяця

1½ вола – 1 вол. кварта

дворець Гурдича

посвідки що збіжже з пов. Упр. міщки наші

максимальна ціна за кварту без податку і без цла

дозвіл на вивіз кварт

~~Кава~~ перше збіжже а потім асигнати на кварту Кавцію 5.000 К.

Примітка, ест не до речи.

Оферую до розпорядження Вищ. Секретаріяту 15. вагонів збіжжа за зазначені девізи і вивіз за которий Ц. У. Т. 10. Десять вагонів м. е. цукіру на сорти завдатків маю при собі в дорогобиці - свобідно до виладунку. До огляду окази, що цукор на случай непринятя цла, - мою то можливо уладити. -

Лейб Мосфет

М. П.

№: 745/19

Стамбулъ 2/8 1919

Кравотдѣлъ харевой
в Стамбулѣ

пред
769

По отдѣлу предложение вѣсту-
дента Секретарьят
труду и промыслу.
Дѣлопроизводитель Секретарь-
Дз З. Жмуда

Дз 3.1/3
12.769

Виказ

виплаченого мита за січень 1920.

число пор.	Ім'я і назвисько	В грошах.		Замітки
		Рб.	Коп.	
1	Чупко Лука	341	.	
2	Федчук Тома	341	.	
3	Олієрник Василь	341	.	
4	Білик Іван	341	.	
5	Гнот Василь	341	.	
6	Турчин Федь	610	70	
7	Обідник Мирон	341	.	
8	Гай Василь	341	.	
9	Кріль Олекси	341	.	
10	Вітюк Осип	341	.	
1	Яцюкий Роман	341	.	
2	Міщук Микола	341	.	
3	Гроєка Василь	341	.	
4	Сидь Андрей	610	70	
5	Стефанищукий лик.	610	70	
6	Петрук Василь	347	20	
	до переносу:	6271	30	

число-пряд.	Імя і назвиско:	В грошах. Рб.	К.	Замітки
		6271	30	
17	Мацупа Семен	341	-	
8	Когут Михайло	341	.	
9	Букалюк Дмитро	341	.	
20	Урибняк -"-	341	.	
1	Орловский Іван	341	.	
2	Малюга Василь	341	.	
3	Матвійчин Василь	341	.	
4	Цап Гриць	341	.	
5	Харко Микола	341	.	
6	Блоддзінський вчит.	571	50	
7	Прокопович Мих.	341	-	
8	Береза Іван	341	.	
9	Фрайд Мих.	341	.	.
	Разом:	10874	80.	

	Імя і назвиско	В грошах. Рб.	коп.	Замітки
	Глушко Лука	341	-	
	Редьчук Тома	341	-	
	Олійчук Василь	341	.	
	Білик Іван	341	.	
	Гнот Василь	341	.	
	Турчин Федь	610	70	
	Обідзінь Мирон	341	.	
	Гай Василь	341	.	
	Кріль Олекса	341	.	
	Вітюк Осип	341	.	
	Францкий Роман	341	.	
	Міщук Микола	341	.	
	Гроховка Василь	341	.	
	Сидель Андрей	610	70	
	Стефанишинець. Стефанишинський	610	70	
	Петрук Василь	347	20	
		6271	30	

Ім'я і прізвище.	В грошах.		Зауваження
	Рб.	К.	
З переносу:	6271	30	
Мацула Семен	341	-	
Кочуй Михайло	341	.	
Гуцалюк Дмитро	341	.	
Урівняк -"-	341	.	
Орловський Іван	341	.	
Малюга Василь	341	.	
Мамбійчин Василь	341	.	
Іван Гриць	341	.	
Харко Микола	341	.	
Блоцківський Яким.	511	50	
Прокопович Мих.	341	-	
Береза Іван	341	.	
Стрийд Мих.	341	.	
Разом:	10874	80	

Будьте ві здорові, поздоров обом
Богові Франціі всемо
Ще я маю відіцу від Вас Кому
не вспамятні вчіте Написати
Жаль мені що розлучили вас мати

2. Бого коле.

Жаль мі не удалось поїхати до вої"ни
і без прощанія ві
дїзду Вам Вітаю Ганю.

Выбыло 7/5
№ 3472 — 19
обслуживающих

До Державного Харчевого Уряду.

в Станиславові.

в місц. справах
дано 3 К під Арк. 711
715 Лозовий

Нижчепідписана просить ласкавий дозвіл на перевіз харчів з Калуша до Станиславова а іменно 15 kg муки 5 kg круп 2 kg масла 10 kg ~~яєць~~ і 30 яєць.

Зарядом просить ласкавий дозвіл на їзду.

Марія Кнобльох.

Станиславів дня 7/ 1919.

acc 3472

Вышло дня 8/5 1919
№ 3535 получника

3K

Hohes Stats Komissariat
des Innern

in Stanislau
Bezirk Skibald

bittet um eine
Einfuhrbewilligung
für zehn (10)
Waggonladungen
Brennholzes nach
Stanislau

Dozbocem
[illegible]

Beigelegt gefertigter
benötigt für seinen
Gebrauch zehn (10)
Waggonladungen.

a a 3535

Brennholzes einzuführen somit stellt derselbe die ergebenste Bitte.

Ein Hochselbes geneihe gnädigst mir eine Einfuhrbewilligung für zehn (10) Waggonladungen Brennholzes nach Stanislau erteilen zu wollen.

Bereth Seibald

M. Zawa

Вийшло дня 7/5 1913
№ 3479 2 одержувачі

в місц. ремісн. депо
ЗК під Арк 5710
7/5 Лехов

Вчителю Харківської Управи
при Міністерстві справ внутр.
п. Станіславів

Начальник просить дозволення привести 2 вагонів дрова будівельні з Зворотки до Станіславова.

Фактурат 2 листи зразкових

Черн Куперс
Станіславів
уул Бєлвєдерська ч. 25
За равінку

дозволено
7/5 Дрбш

Т. Дошт.

aor 3479

Київ. окол. дано
ЗК під Арк. 733
8/5 [illegible]

Вийшло 8/5 1919
№ 3544 Залучники
Дубл.

До

Київського Харчового Уряду Д. С. —

в Святославові —

Прошу Київську Управу о видачу 100 кг. легкої бензини для мотору - рівнаго, який мене діяло в українській театрі в залі ім. Лотоцького, — по максимальній ціні. —

Власник театрів
Директор укр. театру

Видати асигнату на Святославі
8/5 19 Дов. Управи

В Святославові, 8 мая 1919 р. —

Вид. дано до г. 1087/II
Окр. 8/5 19

aa 3544

aa.

в. шев. ешел. уряд — ЗК
від Арш. 7157/5 Перовог

Вийшло дня 7/5 1918 р.
№ 3493 Залучників

Державному секретарству
внутрішніх справ
Харківський уряд

Нижче підписаний просить
Державний секретаріят
внутрішніх справ "Харківський
уряд." а пов'язаних заці-
кавлених сторонніх

Дозволити
Ол. 7/5 Бурсак

Дозволити з будинку
600 к. / місячно /
мого руху
Відрядний Бурсак

Згоден
Ів. Ткач

aa 3493

Вийшло дня 9/5 1919
ч. 3570 ——— залучники

Державному Нотаріальному
Секретаріяту
в Станіславові

Прошу дозволити привезти
із Волощини дрова і Вороцити до
Станіславова для ужитку Центральної

Повновласний
Мозес Райхенгольц

Станіславів 9/V 1914

Вирішено
9/5 Дрогобич

Acc 3579

Бійці, списки
дають 3 К міц
Арм. 727

Станіславів дня 7/5 1919

До 8/5 Техн.

Високого Дирекції Внутр. Справ
в Станіславові

Підписаний Перший Лістенберг
просить о Дозвіл на перевозку
40 сот Цеглі зі Дрогобича до
Станіславова

Перший Лістенберг

Да

8/5

Ч. 3524

Залучити

Дисц. смет. дело 32 від Арк 1736 9/5 Кехова

До

Держ. Харківського Уряду

в Олександрові

Нижче підписаний просить Харківський Уряд о поповненні сфрахунків.

Дозволено
за повітовою тяжкою
за 3 голосами по
Живої.

Брискін

Брискін Герцель

в Олександрові

Вийшло дня 9/5 1919

Ч. 3569 ——— заключник

аа

Box 3569

861

в тіск. смисл. дан. ЗК
від Арк. 739 /Гевдо/

Вийшло дня 9/5 1919
Д-6 ч. 3571 вилучники

А А

Керівникові Управління Справ
в Катеринославі

Начальнику Галузевого Інспекторату
Управління справ Катеринославської
Губернської Ради Робітничих Депутатів

Доручаю
9/5 Дубовому
Т. Дашкевич

Ord 3571

Вхід. дня 9/5 1919
№ 3572 Залучники

Hohes Ministerium!

Endesgefertigter bittet ein Hohes Ministerium um gefällige Ertheilung einer Einfuhrbewilligung für 2 Waggons Bretter. —

Salman Saferstein

Stanislau, den 9. Mai, 1919.

2 Frachtbriefe liegen bei

Acc 3572

Вышло дня 9/5 1919
ч. 3573 залучники

Hohes Ministerium!

Endesgefertigter bittet ein Hohes Ministerium, ihm gefällige Ertheilung ihrer einer Einfuhr-Bewilligung (eines) 1 Waggons Bretter.

J. Ch. Zauberer

Stanislau, den 7. Mai, 1919.

1 Frachtbrief 2 ligt bei

Doc 3573

В. 24./2
Г. 377

2 К

До Совітнього
Харківського Уряду при
Державній Секр. Внутр. Справ.

Підписаний просить ласкаве
удїлення дозволення на Привіз
2 Вагони дощок.

Сплачено Біб дня 24 лютого 1919.

Соломон Віднер

Виданого Г 1387/9 фр.
24/2 919

Вийшло дня 22/3 1916
№ 1687. залучників

В місц. сист.
дано 1 прим. арк. 162
ЗК 22/3

До

Харківського уряду

при зборі. кадр. водіїв. шоферів

в Харкові

Михайла Слободяна

Слюсаря Вагонбудівного

власної персони

у Богодухові

Прошення з доданням документів
в справі видачі посвідчення
на право керування
2 дисперсійними автомобілями
1/2 вантажними
1/2 " легкими
автомобілями.

Михайло Слободян
Слюсар вагонбудівного

ca. 1687

103.—
38.—
141.—

Вийшло дня 17/3 1918
ч. 1450 — 1 залучники

в місце стягн. мідяк. 83
Зложено 3 К 17/3

Через

До
Харчевого Уряду
при Секретарії внутр. & справ
в Станиславові.

Йосиф Мотикевич з Рожнітова
просить о видання йому дівного приказу
в справі закупна збіжжя до Комарівець
задля переміщення.

Станиславів 17/III. 1918
Йосиф Мотикевич

Видано дня 17. III 18

ca 1450

ca 1450

В 25/2
Р. 453

2 Кл

До

Харрового Уряду
при Секрет. Внутрішніх справ!

Йосифа Матєка
м. в Княгинині міст

Просьба:

Прошу дозволити мені закупити в Войнилові пов. Калуш 1000 kg. збіжя, конче потрібне мені для засіву 22 морґів поля, як про це совіщить додана посвідка від Харрового Уряду міста Княгинів.

Станіславів 19. лютого 1919. р.

Йосиф Матєк.

дозв. на 1-7
зголосити в пов. хар. уряді в Станіславі.
25/2 19 Дзвт

Дозволяється

1 додаток.

Довідка

Уряд українських Вільних козачих посвідчує що п. Іванець Йосип записаний при ук. Березовиці має 22. морґів поля і потребує коні. купити на дві Фіномут збіжу.

Київ дня 18/2. 1919.

Akcya pomocy państwowej dla ułatwienia wyżywienia się niezamożnej ludności.

L. p. **Bon c. k. Starostwa w Stanisławowie**

na 50 halerzy

do zakupna **za dopłatą reszty ceny taryfowej**

artykułów spożywczych, ważny po wyciśnięciu pieczęci gm. urzędu gospodarczego do końca grudnia 1917.

Kasa urzędu gminnego w Knihininie mieście wypłaci uprawnionemu sprzedawcy za zwrotem bonu 50 halerzy.

Akcya pomocy państwowej dla ułatwienia wyżywienia się niezamożnej ludności.

L. p. **Bon c. k. Starostwa w Stanisławowie**

na 50 halerzy

do zakupna **za dopłatą reszty ceny taryfowej**

artykułów spożywczych, ważny po wyciśnięciu pieczęci gm. urzędu gospodarczego do końca grudnia 1917.

Kasa urzędu gminnego w Knihininie mieście wypłaci uprawnionemu sprzedawcy za zwrotem bonu 50 halerzy.

Akcya pomocy państwowej dla ułatwienia wyżywienia się niezamożnej ludności.

L. p. **Bon c. k. Starostwa w Stanisławowie**

na 50 halerzy

do zakupna **za dopłatą reszty ceny taryfowej**

artykułów spożywczych, ważny po wyciśnięciu pieczęci gm. urzędu gospodarczego do końca grudnia 1917.

Kasa urzędu gminnego w Knihininie mieście wypłaci uprawnionemu sprzedawcy za zwrotem bonu 50 halerzy.

Akcya pomocy państwowej dla ułatwienia wyżywienia się niezamożnej ludności.

L. p. **Bon c. k. Starostwa w Stanisławowie**

na 50 halerzy

do zakupna **za dopłatą reszty ceny taryfowej**

artykułów spożywczych, ważny po wyciśnięciu pieczęci gm. urzędu gospodarczego do końca grudnia 1917.

Kasa urzędu gminnego w Knihininie mieście wypłaci uprawnionemu sprzedawcy za zwrotem bonu 50 halerzy.

№. 453

Канцл

До

Кабінетового Міністерства

в Канцлії

Повід. ся отсим що Кар. Урод. в Держ. Сейм. Вибор. окруз.
зі здоровля Конфесії Католицької з Відомістю місця пов. Отсек. на
за Кілько від всех засіб Двор. Кор. зрівня в Вибранець пов.
Канцлії.

Про здібності і поведінку предложі ся не достатня форма чувства,
а отже тобто тільки до руки.

Отсек. 28/II 69 -

Державне. Секрет. внутр. справ. - Окружний Уряд - дорізовий відділ

Ф. К 453.

Наказ

в Станіславові.

Післядний

Доручаю ся Шановному Матеяшеві з Княгинин-ка-містом пов. Станіславів на закупно під весняний засів 1000 | тисячу | кільограмів збіжа в Войнилові пов. Калуш.

При закупні і переводі наказує ся не ринати зрадних переходів, ~~в противному разі буде відповідати особисто.~~

Станіславів 26/II. 1919

Начальник:

Завід. відділом:

В. 25/2
П. 451

2К ст Сф

До Світ. Державного
Секретаріату
в Станіславові

Підписані купці провадячи від часу, коли Республіка Укр. тівельна, торговлю парафіновими свічками в Сирію, на ці підставі, що порозуміли ся і дістали дозволення від Укр. Комісаріяту і Уряду Харкового в Сирію.

Дотепер в Сирію сконцентрувався цей ґешефт на велику скалю а з нею живе близько 50 родин Купецьких. Окрім того має зарібок і Уряд Харковий дохід оплатний з дозволів на вивіз.

Повіт стрийський не вирішить ріжне, бо в Сирію суть 4 фабрики свічок, котрі дістають парафіну за ціну максимальну і Уряд харковий забирає їм бічну скількість свічок на потреби місцеві і повітні.

Підписані купці не мають одначе свічок ані парафіну максимальної лише закупують в Дрогобичи або в дорозі вимінюють за збіже, за сукно, за тютюн у Уряду податкового, або закупують в гуральнях приватних

і милими торговельну цінну, кінця есть богато вища від ліцензійної.

Мір притінків до Уряду Торгового в Стрию заказ видавання дозволення на вивіз цих артикулів.

Передовсім заряджене се урядові цінну великі зисків доходів а крім того есть рівнозначне з ругою всіх родин стрийського купецтва, котрі занимаються сим ганделом, то в цілій не шкода нам богато сего артикулу.

Тепер се розпорядження прийшло надто і не було нам можливе зліквідувати інтереса в сім артикулі, просимо о удільне нам зізволення на вивіз сего Квантум паперових, свічок і листи, що до вечірнього дня зістало нагромадженє в місті Стрию і позволене Урядові Торговому в Стрию на видавання цінних зізволень через два тижні, але нагромадженє Квантум зістане вимродане. а то з повіту до повіту в границях Галичини.

Josef Jagra 1/2
Барух Кон 1/2
Вольф Шизель 1/2

Мв Штольман 1/2
Jelionbad Samuel 1/2
Архайло Фінк 1/2
Шейнбах Розина 1/2
Бер Мойсей 1/2
Шайнбах Вольф 1/2
Самуель Екель 1/2

Передана кресобу пріємницького магістрату.
Стрий дня 21. лютого 1919.
Барнводзюк

Український повітовий уряд в Стрию

До прихильного телеграфічного подання.
Стрий 22/2 1919
Барнводзюк

Потверджую, що зміст просьби полягає на правді і що в інтересі численних родин Купецьких міста Стрия, які з нього прийшли і утримують ся, легалізації, щоби справедливий до Стрия запас свічок і паперіни, для апровізації міста дальше, за кордоном разовим дозволом тут. Уряду харчового мій бути вивезений.

Стрий 22. лютого 1919

Жалинговський
Комісар міста.

Ex/r 27/2 1919.
Держ. Секр. відпр. сюди. Стрий 27/2 19.
харчевий уряд.

До п. Гетьмана
Льва
в Стрию.

На внесення ним просьбу дозвіл вивозу перепусти і свідок

№ 451

До
Київського Державного
Секретаріату
в
Станіславові
через Державний Комісаріат в
Станіславі

Харківський уряд повідомляє, що довіренні від сего дня уповноважені уряду Харківського [illegible] Галичині представники мають повні повноваження від імені Комісаріату України в Австрії.

Ваш

II

До Комісаря
України в Відні.

Львівські купці [illegible] мають більші суми [illegible] в Київських банках і [illegible] на [illegible]
В разі чи довелось би їм [illegible] в Київських банках.
Чи можна чи представити довіреність від сих осіб.

Ваш

Лев Ґотесман і ін.
в
Відні

Харківський уряд в Галичині

просимо не повідомити.

Ол

Лісо техніч. 3к до акту 779 заїм. Гор.

Вийшло 16/5 1919
№ 3878 Залучено

До

Висього Харгвого Уряду при Секр. вн. справ

Станиславів

Нерписаний прошть
о ласкаве дозволення пере-
везу дерева будівлянного
з Заражтя до Станиславова.

Додаго 2 ілюстр. зразкт.
вих.

Ігнат Кушер
Станиславів
ул. Бесквердека

2 зразумки.

Дозволяю.
Сп.: 16/5 Дрвець

До

Високого

Харгового Уряду

при Секр. внутр. справ.

Станіславів

Ігри Кунгер

Станіславів

ул. Бельведерська

прошу о наск. дозво-
лення перевезу 2 бабок із
дерева будових.

№ 538

Привіз одного вагона
дров дозволяється

Станіславів 16 мая 1917

Начальник

Місто станція 50 с
Заїзд до дороги 27

Frachtbrief

Für den Frachtvertrag gelten das Betriebsreglement und die in Betracht kommenden Tarife)

List przewozowy

(Co do umowy o przewóz obowiązuje regulamin ruchu wraz z odnośnemi taryfami)

Wagen — Wóz		
Nummer und Serie[1]) Numer i seryą[1])	Eigentumsmerkmal[1]) Znamiona własności[1])	Ladegewicht (kg) Ladefläche (m²) Waga ładunkowa (kg) Powierzchnia ładunkowa (m²)
Frachtbrief Nr. Nr. listu przewozowego		
Karte Nr. Nr. karty		

[1]) Einzutragen vom Absender, wenn derselbe das Gut bei der Aufgabe verladen hat.
[1]) Ma wpisać wysyłający, jeżeli on załadował towar przy nadaniu.

An / Do: Ilow.
Oder Lepsa Kyrnys Emanicrobib
in / w:
(Wohnung) / (Mieszkanie): yn Berbegepor r 25 zu pochgat Emanicrobib

Bestimmungsstation / Stacya przeznaczenia:
Bestimmungsort[2]) / Miejsce przeznaczenia[2]):

Etwa beantragter Beförderungsweg / Zastrzeżona ewentualnie droga przewozu:
Anzuwendende Tarife / Taryfy, które mają być zastosowane:

[2]) Anzugeben, wenn der Bestimmungsort von der Bestimmungsstation abweicht.
[3]) Należy podać, jeżeli miejsce przeznaczenia nie jest zarazem stacyą przeznaczenia

Adresse oder Zeichen und Nummer Adres lub znak i numer	Anzahl Ilość	Art der Verpackung Sposób opakowania	Inhalt — Zawartość	Wirkliches Rohgewicht kg Rzeczywista waga brutto kg
			1. Баон дубова на дубобу. (Rundholz für Bauzwecke)	

Перевіз до Lmanicrobab
дозволений
Важне три тижні
Продовження виключене
Станція 13 дня 16/5 1919
Начальник дер. залізниць.

Interesse an der Lieferung / Interes, połączony z dostawą } in Buchstaben / głoskami

Beantrage Duplikat, Aufnahmeschein, Quittungsbuch[3]) / Żądam duplikatu, rewersu odbiorczego, pokwitowania w książce kwitowej[3])

[2]) Das nicht Beantragte ist durchzustreichen.
[3]) Wyrazy, nie objęte żądaniem, należy przekreślić.

Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtl. oder polizeil. Behandlung: Bezeichnung der betreffenden Dokumente und Beilagen einschließlich Bleiverschlüsse. **Sonstige gesetzlich oder reglementarisch vorgeschriebene oder zulässige Erklärungen.**
Deklaracya co do ewentualnego postępowania celnego i podatkowego lub policyjnego; wyszczególnienie odnośnych dokumentów i załączników wraz z plombami. **Inne oświadczenia, przepisane lub dozwolone ustawowo lub regulaminowo.**

Stempel über Erteilung einer Aufnahmsbescheinigung. Pieczęć co do wystawienia rewersu odbiorczego.

Stempel der **Versand**-Station. Pieczęć stacyi **wysyłkowej.**
Wäge-Stempel. Pieczęć **wagowa.**
Stempel der **Bestimmungs**-Station. Pieczęć stacyi **przeznaczenia.**

Abgabsnummer der Bestimmungsstation / Numer oddawczy stacyi przeznaczenia:

Freivermerk des Absenders / Zapisek wysyłającego co do uiszczenia opłaty z góry:

Nachnahme — Powziątek: Einzelnachweis / Wyszczególnienie

	K	h

Gesamtbetrag in Buchstaben / Ogólna kwota głoskami: Barvorschuß / Zaliczka w gotówce; nach Eingang / Powziątek

Vom Absender bezahlt Wysyłający zapłacił K	h	Rechnung — Rachunek	Abgerundetes Gewicht Kilogramm Zaokrąglona waga w kilogramach	Tarifklasse Klasa taryfy	Frachtsatz für 100 kg Stopa przewożnego za 100 kg	Vom Empfänger zu erheben Należy pobrać od odbiorcy K	h
		Nachnahme: Barvorschuß / Zaliczka w gotówce; nach Eingang / Powziątek					
		Nachnahmeprovision / Prowizya powziątkowa					
		Fracht bis / Przewożne do					
		Gebühr für das Interesse an der Lieferung / Należytość za podanie interesu połączon. z dostawą					
		Aufnahmebescheinigungsgebühr / Należytość za rewers odbiorczy					
		Aufgegebgühr / Należytość za złożenie					
		Wagegebühr / Należytość za zważenie					
		Fra t bis / Przewożne do					
		Gebühr für das Interesse an der Lieferung / Należytość za podanie interesu połączon. z dostawą					
		Fracht bis / Przewożne do					
		Gebühr für das Interesse an der Lieferung / Należytość za podanie interesu połączon. z dostawą					
		Summe — Suma					

..... den / dnia ..... 19....

Unterschrift und Wohnung des Absenders: / Podpis i mieszkanie wysyłającego:

Allgemeine Bemerkungen:

Die stark umrahmten Teile des Frachtbriefs sind durch die Eisenbahn, die übrigen vom Absender auszufüllen. (Siehe jedoch Anmerkung 1.)
Die Übergangsstempel sind der Reihenfolge nach auf der Rückseite dieser Hälfte des Frachtbriefs aufzudrücken.

Uwagi ogólne:

Części listu przewozowego, obwiedzione grubymi liniami, ma wypełnić kolej, inne zaś wysyłający. (Zobacz jednak uwagę 1.)
Pieczęcie przejścia wyciskać należy w porządku kolejnym na odwrotnej stronie tej połowy listu przewozowego.

Für Sendungen von **5000 kg und darüber** (auch lebende Tiere in Behältnissen, für eigens zur **ausschließlichen Benützung** beigestellte **Wagen**, für **lebende Tiere ohne Behältnisse** (für Borstenvieh, Schafe, Ziegen, Esel, Hunde und sonstiges Kleinvieh bei mehr als 4 Stücken). Preis im Einzelverschiebe (einschließlich der Stempelgebühr) 1 K 21 h.
Za przesyłek wynoszących **5000 kg lub więcej** (także żywych zwierząt w klatkach, dla wozów, **dostarczonych** specyalnie do **wyłącznego użytku**, dla żywych **zwierząt bez klatek** (dla nierogacizny, owiec, kóz, świń, psów i innych małych zwierząt w ilości, nie większej niż 4 sztuki). Cena w drobnej sprzedaży (wraz z należytością stemplową) 1 K 21 h.

(Deutsch-polnisch)

№ 538

Привіз одного вагона

дров дозволений

Отпущено 8 кубів

За Начальника

Miejsce ewentualne 50c zamin. 20 90 apr. 20

Frachtbrief

Für den Frachtvertrag gelten das Betriebsreglement und die in Betracht kommenden Tarife)

List przewozowy

(Co do umowy o przewóz obowiązuje regulamin ruchu wraz z odnośnemi taryfami)

An / Do: Słom. Zepsin Kyemep Смоленскъ

in / w: .....

(Wohnung) / (Mieszkanie): дер Berbezyzwiza poranky c. 25 Смоленскъ

Bestimmungsstation / Stacya przeznaczenia: .....

Bestimmungsort [2]) / Miejsce przeznaczenia [2]): .....

Etwa beantragter Beförderungsweg / Zastrzeżona ewentualnie droga przewozu: .....

Anzuwendende Tarife / Taryfy, które mają być zastosowane: .....

[2]) Anzugeben, wenn der Bestimmungsort von der Bestimmungsstation abweicht.
[2]) Należy podać, jeżeli miejsce przeznaczenia nie jest zarazem stacyą przeznaczenia

Wagen — Wóz		
Nummer und Serie / Numer i seryą [1])	Eigentumsmerkmal [1]) / Znamiona własności [1])	Ladegewicht / Ładowność (kg) / Ladefläche / Powierzchnia ładunkowa (m²) / Waga ładunkowa (kg) / Powierzchnia ładunkowa (m²)
Frachtbrief Nr. / Nr. listu przewozowego		
Karte Nr. / Nr. karty		

[1]) Einzutragen vom Absender, wenn derselbe das Gut bei der Aufgabe verladen hat.
[2]) Ma wpisać wysyłający, jeżeli on załadował towar przy nadaniu.

Adresse oder Zeichen und Nummer / Adres lub znak i numer	Anzahl / Ilość	Art der Verpackung / Sposób opakowania	Inhalt — Zawartość	Wirkliches Rohgewicht kg / Rzeczywista waga brutto kg
			1. bowon gepeba na dyzoby. (Rudolph Zinn Bonnswecke)	

Перевіз до Смоленска
дозволений
Важне три тижні
Продовжене виключене.
Станціонія дня 16/5 1919
з дирекції Держ. залізниць.
Др Самойлов

Interesse an der Lieferung / Interes. połączony z dostawą	in Buchstaben / głoskami	

Beantrage Duplikat, Aufnahmeschein, Quittungsbuch [3]) / Żądam duplikatu, rewersu odbiorczego, pokwitowania w książce kwitowej [3])

[2]) Das nicht Beantragte ist durchzustreichen.
[3]) Wyrazy, nie objęte żądaniem, należy przekreślić.

Erklärung wegen der etwaigen zoll- und steueramtl. oder polizeil. Behandlung; Bezeichnung der betreffenden Dokumente und Beilagen einschließlich Bleiverschlüsse. **Sonstige gesetzlich oder reglementarisch vorgeschriebene oder zulässige Erklärungen.**

Deklaracya co do ewentualnego postępowania celnego i podatkowego lub policyjnego; wyszczególnienie odnośnych dokumentów i załączników wraz z plombami. **Inne oświadczenia, przepisane lub dozwolone ustawowo lub regulaminowo.**

Stempel über Erteilung einer Aufnahmsbescheinigung.
Pieczęć co do wystawienia rewersu odbiorczego.

Stempel der **Versand**-Station. Pieczęć stacyi **wysyłkowej.**

Wäge-Stempel. Pieczęć **wagowa.**

Stempel der **Bestimmungs**-Station. Pieczęć stacyi **przeznaczenia.**

Abgabsnummer der Bestimmungsstation / Numer oddawczy stacyi przeznaczenia

Frankermerk des Absenders / Zapisek wysyłającego co do uiszczenia opłaty z góry

Nachnahme — Powziątek: Einzelnachweis / Wyszczególnienie

Gesamtbetrag in Buchstaben / Ogólna kwota głoskami: Barvorschuß / Zaliczka w gotówce; nach Eingang / Powziątek

K	h

Vom Absender bezahlt / Wysyłający zapłacił K	h	Rechnung — Rachunek	Abgerundetes Gewicht Kilogramm / Zaokrąglona waga w kilogramach	Tarifklasse / Klasa taryfy	Frachtsatz für 100 kg / Stopa przewozowego za 100 kg	Vom Empfänger zu erheben / Należy pobrać od odbiorcy K	h
		Nachnahme: Barvorschuß / Zaliczka w gotówce; nach Eingang / Powziątek					
		Nachnahmeprovision / Prowizya powziątkowa					
		Fracht bis / Przewozne do					
		Gebühr für das Interesse an der Lieferung / Należytość za podanie interesu połączon. z dostawą					
		Frachtbis / Przewozne do					
		Gebühr für das Interesse an der Lieferung / Należytość za podanie interesu połączon. z dostawą					
		Fracht bis / Przewozne do					
		Gebühr für das Interesse an der Lieferung / Należytość za podanie interesu połączon. z dostawą					
		Summe — Suma					

..... den / dnia ..... 19.....

Unterschrift und Wohnung des Absenders: / Podpis i mieszkanie wysyłającego:

Allgemeine Bemerkungen:

Die stark umrahmten Teile des Frachtbriefs sind durch die Eisenbahn, die übrigen vom Absender auszufüllen. (Siehe jedoch Anmerkung 1.)
Die Übergangsstempel sind der Reihenfolge nach auf der Rückseite dieser Hälfte des Frachtbriefs aufzudrücken.

Uwagi ogólne:

Części listu przewozowego, obwiedzione grubymi liniami, ma wypełnić kolej, inne zaś wysyłający. (Zobacz jednak uwagę 1.)
Pieczęcie przejścia wycisnąć należy w porządku kolejnym na odwrotnej stronie tej połowy listu przewozowego.

Die Bedingungen von **5000 kg und darüber** (auch lebende Tiere in Behältnissen, für einen zur ausschließlichen Benützung beigestellten Wagen, für **lebende Tiere ohne Behältnisse** (für Borstenvieh, Schafe, Ziegen, Esel, Hunde und sonstiges Kleinvieh bei mehr als 4 Stücken, Preise im Einzelverschlusse einschließlich der Stempelgebühr) 1 K 21 h.
Za przesyłki wynoszących **5000 kg lub więcej** (także żywych zwierząt w klatkach, dla wozów, **dostarczonych specyalnie do wyłącznego użytku,** dla żywych zwierząt **bez klatek** (dla nierogacizny, owiec, kóz, cieląt, psów i innych małych zwierząt w liczbie nie większej niż 4 sztuki. Cena w drobnej sprzedaży wraz z należytością stemplową) 1 K 21 h.

Deutsch-polnisch

B 26/2
12.476
An die löbl

2 Kan

Ernährungszentrale
des Ukrainischen Nationalrates

Stanislau

Ich ersuche um gefl. Erteilung einer Einfuhrbewilligung auf 5 Hl. Sliwowitz sowie auch 2000 Flaschen Likör und Cognak.

Josef Segal

Dopb. <–>
25/2 19

Lemgano go/l 5 K/II 6/3 24/4 919

Такса 50 К

An die löbl.
Lebensmittelzentrale
Stanislau

12476

Josef Segal, Kaufmann
Stanislau, Belwedergasse

bittet um einen Einfuhrschein
auf 5 Hl. Slivowitz, 2000 Flaschen
Likör und Cognak.

REVIERVERWALTUNG POROHY
DER
DOMAINE SOŁOTWINA
(GALIZIEN)

POROHY, am 7. Feb. 1919

B 5 B Z. 864 ad 80

2 Kan

Löbliches

ukrainisches Ernährungsamt des

ukr. Bezirkssekretariates

in

Pohorodczany

Die ergebenst gefertigte Revierverwaltung bittet hiemit um gefl. Zuteilung einer Aushilfszuteilung auf Maismehl für das unterstehende Revierspersonale und begründet ihre Bitte mit folgendem:

Das Forstpersonale der Reviere Porohy, Ilnyca, Mereniki, benötigt für seine kleinen Ackerbaugründe, die infolge ungünstiger Lage nur zum Kartoffel- und Krautbau, nicht aber zum Getreidebau geeignet sind, und deren Ertrag nur zum Teile den Lebensmittelbedarf, einer Familie, nicht einmal zur Hälfte, decken kann, Möglichkeit besteht im eigenen Dorfe, von der fast ausnahmslosen Landbevölkerung mehr, event. überschüssige Getreidevorräte, oder Kartoffeln, einzukaufen, ist das Personal angewiesen sich von auswärts Lebensmittel zu besorgen und muß monatlich zu reisen.

Wir bitten daher das nominell angeführte Personale eine Aushilfszuteilung gefl. zukommen zu lassen.

Revier Porohy:

Jäger: Holowinski Johann	auf 50 kg.	Maismehl	
Jäger: Kasternak Johann	" 50 kg.	-"-	
" : Cyprian Wahulin	" 50 kg	-"-	
" : Kuperak Nikolo	" 50 kg	-"-	
" : Tarokij Kuslaulin	" 50 kg	-"-	

p.

Revier Porohy:	Jagar:	Rysnicki Dominik	auf 50 kg. Maismehl	
	" :	Kryli Johann	" 50 kg	-"-
	" :	Rogacki Anat	" 50 kg	-"
	Jagdgehilfin:	Berghard Sabina	" 50 kg	-"-
	Forstg. Tiefgbau:	Gross Heinrich	" 50 kg	-"-
Revier Hulka:	Jäger:	Thiel Heinrich	" 50 kg	-"-
	Jagar:	Upiter Karl	" 50 "	-"-
	" :	Mattas Johann	" 50 "	-"-
	" :	filipovich Leopold	" 50 "	-"-
	Jagdgehilfin:	Kuczynski Johanna	" 50 "	-"-
Revier Mereziki	Jagar:	Zaimer Ferdinand	50 "	-" 18.5
	" :	Topp Karl	" 50	-" 900 hs
	Waffenmstr.:	Raubic Johann	" 50	-"

Um den Personale vor Hungersnot zu schützen und die Zusätzliche Brennholzzuteilung zu ermöglichen, ersuchen wir unsere vorgesetzte Stelle höflichst um Hilfe und Unterstützung.

Hochachtungsvoll

Revierverwaltung Porohy

Ці списки Деревлянських урядовців відповідають дійсності що мої підчинені особи дійсно нічого не мають жадних засобів життя крім суми вказаній тільки на одну з осіб.

Ст. Ковалевич

Ukr. Volksrat Kommissariat Ukrainischer Nationalrat Wohnort Wogorodczany

Dr. Dzielenski

ДЕРЖАВНИЙ СЕКРЕТАРІЯТ ВНУТРІШНИХ СПРАВ.

ХАРЧЕВИЙ УРЯД.

Ч. 60/864. До Станиславів, 7 марта 1919.

Комісіонера С. Юрковa в Гайчинках

Уряд Харчевий уділив дозвіл заряду повіту Коломиї на закупно 900 Кг. цукру курдонської з валюти Монтенегро.

Дозвіл важний до кінця марта с. р.

З поважанєм

Референт:

Начальник:

ДЕРЖАВНИЙ СЕКРЕТАРІЯТ ВНУТРІШНИХ СПРАВ.

ХАРЧЕВИЙ УРЯД.

ч. 57/1864. Станиславів, 7 марта 1919.

До
Повітового Комісаріату в Галичі.

Харчевий Уряд повідомляє що дозволив на закупно 900 Кг муки кукурудзяної від Комісіонера Сендерата Жидківа для заряду ліси в Городах тов Богородчани. Дозвіл вазерний до кінця марта с. р.

Рекомендує!

За Старшого:

Д. Турковський

884

ДЕРЖАВНИЙ СЕКРЕТАРІЯТ ВНУТРІШНИХ СПРАВ.

ХАРЧЕВИЙ УРЯД.

Ч. 70/864.

Станиславів, 17 лютого 1919.

Дозвіл на закупно

900/девятьсот/кг мукн кукурузяної вповні
дозволяє відповідно пункту 8 постанови Державного Секретаря
Державну пекарню в Городенці для
дозвіл вертати до кінця лютого с. р.

Начальник:

Референт:

Hohes Staats Sekretariad
der Ukr. Republik
Ernährungs Amt
Stanislau

Endesgefertigter bittet um gnädigste Bestätigung des beiliegenden Frachtbriefes

Lean Kappelman

№ 3010

Выдано 23/4 1919

№ 3010

получил

Вийшло дня 18/4 1919
ч. 2913 — Залучники

вписн. смсм.
дано ЗК під арш: 544/18/4 /гехова

До державного Торгового Уряду
при Д. С. Внутр. Справ.

Станіславів.

Нижше підписаний просить о дозвіл
перевозу 3 kg цукру, 5 kg муки, 5 kg маса
і 5 kg соломи, зі Станіслава до Відня.

Станіславів, дня 17. цвітня 1919

Людвик де Штайнтах
Сміх

ao 2913

Вийшло дня 24/5 1919
ч. 3226 залучники

До

Харківського Уряду
Державного Секретаріяту внутрішніх справ.

Підписаний, перенесений в службовій дорозі з Уторопи печенізького повіту до Долини просить о дозвіл на перевіз 2½ кукурудзи і 3 q картоплі.

Станиславів дня 21 травня 1919.

Омелян Лекерт
державний лісничий
в Уторопах.

Дозволяється.
Тел

Вийшло 3871 1915 1919 залучники

Кор. Уряду
при д. С. Ви судов
в Сапожках.

Кан Мінохід в Горшкові

прошу о котворудсал
брахіцуне 1 вал. пива.

420,006 Кан Мінохід

Дуже весело
Сил. 16/5 [illegible]

Відправлено 16/5 19
до авт: 977.
кв: 200 кор

aa 3811

~~aa 3811~~

aa.

До

Уряду харчевого при
Державнім секретаріаті

в Станиславові.

Підписаний Лайо Еккерт в Стрию ул. Залєсова ч. 4. просить ласки о приділеніе йому цукру мотивуючи ту просьбу слїдуючо.

Після залученої в відписі карти пропискової бувшого староства в Стрию з 28. X. 1896 р. 26934 затвердженої через Державний Повітовий Комісаріат в Стрию 24. I. 1919. р. 680/19 маю управлєнь до виробленя цукорків в Стрию після письма „Zuckercentrale" в Відни з 24/2 1917 муть залученої приділено мені місячно 13 1/2 метра цукру.

Уродивем ся в р. 1857, єсьм тоді головіком староством а маю до сего родину на утриманю.

Прошу ласки зарядити щоби мені приділено цукор, вслїдли уполномочнена мені провадзеня мого проциву.

Стрий, дня 2. мая 1919.

Лайо Еккерт.

aa 3370

Вийшло дня 5/5 1918
3370 залучники
Дрк.

aa.

До

Уряду харчевого
при
Державнім секретаріяті

в Станиславові.

Лайб Екерт
в Отині
ул. Замкова ч. 4.

aa

2. заслужники.

просить о придїлення цукру.

Достовірний відпис.

L. 26934 Karta przemysłowa. C.k. Starostwo w Stryju wydaje Panu Salamonowi Lejbie Eckertowi liczącemu lat 39 urodzonemu w Starej soli i należącemu do gminy tejże niniejszą kartę przemysłową do prowadzenia wyrobu cukierków w Stryju. Zarazem stwierdza, iż zarobkowość wspomniana w rejestr przemysłowy pod liczbą porządkową 2935 Tom I strona 238 wpisano. Stryj dnia 23 października 1896. C.k. Radca Namiestnictwa w z. Balicki m.p. L.S.

M. 680/19 Важність сієї карти промисловой продовжає ся на дальший рас без змини. Ґорлиці, 24. сїчня 1919. Комісар повітовий (підпис нечительний) в.р. L.S.

Panu Salamonowi Lejbie 2 imion Eckertowi w Stryju.

одну корону зап[illegible] до арк. 252/19 дня 1/II 1919

Dr Bizenberg

Достовірность сего відпису з оказаним мені неоспорімо ванім оригіналом стверджую.

Ґорлиці, дня першого (1) мая тисяч девятсот девято, найщастного (1919) року.

DR ABRAHAM WIESENBERG
C.K. NOTARIUSZ W STRYJU

Dr Abraham Bizenberg
notar

8921

ZUCKERZENTRALE
WIEN, I., OPERNRING Nr. 19.

Drahtanschrift: „ZUCKERZENTRALE WIEN".
Fernsprecher: 1401, 7570.

Wien, 24. Februar 1917.

Bo/Ka Herrn

ABTEILUNG FÜR
VERBRAUCHSZUCKERANGELEGENHEITEN

Leib Eckert,

Stryi.

Industriezucker

Zuckerwaren.

Wir teilen Ihnen mit, daß wir die

Ostgalizische Zuckerverteilungsstelle Lamm & Co., Wien, I.

beauftragt haben, Ihnen

13½ Mtz Kristall zucker versteuert, für prompte Lieferung

zur Deckung Ihres Bedarfes pro Februar

OHNE BEZUGSCHEIN
laut Erlaß des k. k. Amtes für
Volksernährung Nr. 69/II

zu verkaufen und zu liefern. Wegen der Liefer- und Zahlungsbedingungen, sowie wegen des Sortiments wollen Sie sich mit der (n) genannten Bezugsquelle (n) direkt ins Einvernehmen setzen.

Hochachtungsvoll

ABTEILUNG FÜR
VERBRAUCHSZUCKERANGELEGENHEITEN
DER ABTEILUNGSVORSTAND

549—17 E S.

В. 24/II.
Г. 381.

2К ст
Сор

До
Харківського Уряду
в Кишиневі

Підписаний доносить що має Довіт на перебіг двох фір Сіна до Тіруліна в Вологодах Ен арестованим 21/II 1919. і наложили кару 30.00 Кр. котру по квитку заплатив в Кишиневі Комісаріаті в Вологодах.

Підписаний вносить пропозицію на Київський комісаріат в Вологодах котрий не правильно стягнув кару і просить о Вернення надмірної кількості.

Худяк Василь
мешкає в Тіруліну.

Відписано 24/II 1919

Зазначено.

Телеграм,

Пов. Міський Комісаріят
Богородчани

З'їзвоєнр сейчас на перевіз двох
фір сіна з пов. Богородчан до
Підгірця для Власт. Худака, сьомку
Карту 30 К зверхуру під особистою
відповідальністю міського
Комісара.

Харківський Уряд
Станіславів, р. 381

Кер.
Пров.
Екс.

Донос

Пов. Міський Комісаріят
Богородчани

Дня 19. цього ср. дозволив Харківський Уряд Власимові Худакові господарю з Підгірця на перевіз 2 фір сіна з Пов. Богородчанського до Підгірця
Повітовий міський Комісаріят в Богородчанах стягнув від Худака кар 30 кор на Народний фонд за те, що не мав дозволу на вивіз з Богородчан від Пов. Комісаріяту.

Кождому тут сильно не судимо-хорошо відвідати в Міською Комісаріяті особисто відповідальність, щоби ми 30 кор сей дворазів на адресу Власима Худака в Підгірцю в Станіславові.—

Сей 24/3

М.
Пров.
Екон.

ola 381

895

ч. 4/14

Дозвіл перевозу.

2 К стемпель
подано Ст. Василеві Худак

Дозволяється ..... Василеві Худак

..... з Підгурець ..... в .....

на перевіз 2 сухих груш лічна

з ..... до Підгурець

Старостинський
повітовий
Укр. Нац. Ради
Станіславові

Станіславів, дня 16/6 191 р.

Оплачено до 28/2 919 Львів.

ДЕРЖАВНИЙ СЕКРЕТАРІЯТ ВНУТРІШНИХ СПРАВ.

ХАРЧЕВИЙ УРЯД.

Ч. 5.

Станиславів, 19. II 1919.

Позвання до Васильєва Хр. дяка гр. кат. з Тлумача на перед (2) дня сего з пов. Тлумацького до Тлумача. Річинець до 28. II. 1919

За начальника

Державний Секретаріят Внутрішніх Справ
Харчовий Уряд

Odzbanero do 3 Bonapoz. 1066
1912 19 Dec

Bucuresti

B. 19. 11. 914

R. 145

897

Посвідка

Василь Худак з Підлусся злобрив 30 кор. гноєк на народжений строк за те що без дозволення Повітового Комісаріяту в Богородчанах вивіз сіно з Богородчанського повіту. 2 фіри.

Кол. Уряду Громадського
в Богород. 21/2 1919

Богородчанський Повітовий Комісаріят

L. ...../.....

C. k. Starostwo w .....

Ekspozytura budowlana w .....

Nakaz wypłaty

DZIAŁ 34., TYTUŁ 1.

§ ....., Rubryka .... K ..... h

„ ....., „ .... „ ..... „

„ ....., „ .... „ ..... „

..... w .....

należy wypłacić kwotę ..... K ..... h słownie .....

Вийшло дня 17/5 1918
Ч. 3837
Залучники

Королевому уряду
при Д. С. Ск. Стрий
в Станиславові

Мозес Гаштіель в Станиславові

просить о дозвіл на переїзд зі Станиславова до Семиківців пов. Городенка 5 кор. муки і 3 кор. фасолі. і о дозвіл на їзду зі Станиславова до Городенки і назад. —

Мозес Гаштіель

Дозволяється
дня 17/5 Дрвєцкий

.Ooc 3.837

3.837

В. 24/2
К. 382 Д.

Харьковское Управление
Юго-Восточных железных дорог

Отделение Дороги. Заведующий в Станционных пределах о выдаче [illegible] Владимирова Курилловича и Виноградова Евгения Сергеевича [illegible] железнодорожных квитанций на свободный переезд (бесплатно) из Старого Оскола в Харьков (через Валуйки, Лиски, Россошь, Богучар, Бутурлиновку и Старый Оскол)

Старый Оскол 24. II 919
Владимир Курилловичъ

Держ. Секр. Внутр. справ
Харківський Уряд
Дорожній відділ.
№ 3882

Київ

Посвідка.

Харківський Уряд при Держ. Секр. Внутр. справ, відділ. дорожній видає Вільгельмові Ернестовичу Остенгерову (Остенгер) посвідку на переїзд і за кордон для 2 (двох) осіб, коней, мяса і сольонини (сухарів) фірменого з Волочиськ або Гусятина через Проскурів та Ходорова до Станіславова. При цьому не вільно мати інших речей, а протягом 4 місяців повинен повернутись назад. —

Посвідку видав Нач. Відд. Шуровський.

Ціна - 25/2. 21 р.

Разрешен
Дан

902

1

Квіт

На 400 рб. (чотириста рублів)
які записано до книги
(1 то 200 рб.)

Видано дня 24 IV 920

Штік А.

1	11	21	1	11	21	1	11	21	1

Н е д а ч н и й с т а

2 Увійш

На 4800 Куб (чотири тисячі
вісімсот Куб) вагонів
З перешлого місяця позіст.
да 1 пуд соломи
Прибуте
Відхід
Вишли дня 2 р 920
Позістає
Прибуте
Відхід
Цегли Костюка
Позістає
Степень

Расчет

В Частный

Отпущено 5 пуд. Кулич по 500 р.

мед. 2500 р.

Для тюремной больницы 2 р.

4/5 1920 г. Жено

4 905

Квіт

На 2800 рб (два тисячі
вісімсот рублів) акт
Залишено за 20 сав.
(1 сб 14 гр)

Ваших днів б/ч 920

Ольга Вострух

Квитанція № 11 1 11 21

906

5

Квит

На 4320 р. (чотири тисячі
триста двайцять рублів.)
які дали мені за 72 ст тисе
(1 ст 60 р.)

Винницяди 7/V 920

ІМ'Я І ПРІЗВИСЬКО	Місячн. льон і додатки	ЗАМІТКА
Анна Зебуд		

Смета

Отпущено

4 пуд. 8 ф. ячм

по 250 р. 10-пуд

Всего — 1000 руб

Одно-тысячу

руб. пятьсот

9/5 — 1920 г.

Ячмень

Акт

На 2.500 кр. / два тысячи пять-
сот кр. 00 к. / выпущено за
№ / весь / фунтов сала
1 сорт сала — 2500 кр. —

Выпущ. 12.V 1920

Начальник

№№ по порядку	№№ документов	Мѣсяцъ и число	Кому и за что
			Кіевъ.
			На 3000 /трид тысячъ карб/ выдать тому же.
			Витязь 7/VI 1920.
			Одобрил

910

Сам. кей. Варшавскій

9/

Квитъ

на 3000 /: три тысячи :/ рублей

Вклад уплачено сполна.

Вилы. 2/II. 1920

Ген. Варшавскій

Подвижная инженерно-техническая мастерская—поѣздъ № 5.

Отдѣлъ .....

Накладная къ требованію № 3546

на отпускъ матеріала изъ склада.

Заказъ № .....

№ № номенкл.	Наименованіе матеріала	Затребов. Колич.	Отпущено Колич.

Завѣд. мат. частью

Отпустилъ .....

10/

Ключ.

На 3000 (трех тысяч) рублей Керосина

получать тысяча осемьсот

Сумма уплачено

Руб.

расхода

ss

ss

Бумаш для 1/VI 1920

Ер Ключ

11/

Klein.

da 1500 / marku mirnu
kapo / ako zamarano za
1 mj9 nekuza

Sagleno 9 tek 6/V 20

Mpoli Zmaj

P. Ruzić

135. 913

Київ

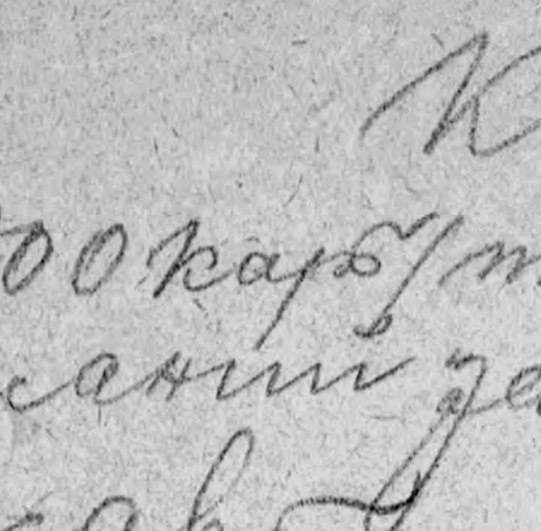
На 1800 карбованців вісім сот карбованцей

підписати да 4. Комісаріат тим

одрізав

Прийнято дня 15/II 1920

Правдивість підпису свідчу



Журба

Кобзарова

914

136

Квит

на 1500 карб / тысяча пятьсот / выпи-
саны за 3. коні сорокъ пять" тыс
одержавъ, —

Похвинка, дня 16/II. 1920.

Кравецкий Кассиръ

П. Пшеничко

Печать Комитета Бедноты с. Боровинка, Чернобыльск. уезд. Киевской губ.

187

Квит

на 1400. карбованців контрольна карбованців
підписаний за Голову Комісії
тому одержав.

Лохвиця, дня 17/II. 1920.

Право без обвертання!

П. Пекленко

Кущ-уповноважений
Кущ 1 помічник

38

Квіт

на 1000. карб / тисяча / карб, які під-
писали дід. Коли сполошився
тому одрізка в.

Головотинці дня 21/I. 1920.

Правдивість підпису посвідчую! П. Пащенко

Штойко Микита

29.

Квит

на 500. карб. / пятсот карбованцiв /
акi отдисаний да 1. Коту сольоних
ний тiчно одерзкав, —.

Правдивiсть / Керiвник вiв, дня 22/II. 1920.
Вiдвiрдкурсь /

Фальцка Шилкина

Квіт

на 1'250 карб. /одна тисяча двісті п'ят-
десять карб/ які мною списані за квітки
солодкі тістечка та цукерки.—

Перетятків, дня 23/II. 1920.

Правління споживчого

Голова

Управитель Лисенко

Квіт

на 800. /вісімсот/ карбованців, який
підписаний на 2. /двох/ сторінках,—

Травень 23/V. 1920

Браконьєр

Отаман

П. Пантелєєв

Завірив Писар

920

1/42

Квіт

на 1500 к. / тисяча пятсот карбованців / виписаний да 3. групу Комісії по
ліквідації Голоднаго року

Грохольськ дня 23/II. 1926.

Голова Комітету: П. Тютюнник

Секретар: Завгороднього

921

143

Київ

на 1400 карбованців тисяча чотириста/ як
підписано" да 1. Коцубівська
мить одержав. —

Розпаковує дня 23/II. 1920.

Прапорщик Безпалько

Радіотелеграфіст Шпойко

922

131

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ПОЛК

Evidenznummer:
L. ewidencyjna:
Число евіденційне:

Vom Absender gewünschter Beförderungsweg:
Przez nadawcę podana droga:
Дорога означена надавцем:

Gattung / Rodzaj / Рід: Telegramm = Telegram

Aufgegeben in / Przeznaczony do kraju / Край призначення:

Ввійшло дня 18/3 1919 ч.

Телеґрам

von / od / з

Nr. L. ч. mit o o

Taxworten słow. podl. opł. слов. підл. опл. (W sł. sz. сл.) (Ch ma.)

aufgegeben am / nadany dnia / надано дня 19.. o o

Uhr / godz. / год. (M. m. м.) Mit. p. пол.

Dienstliche Angaben / Dopiski urzędu / Урядові замітки:

Gebühren / Należytości / Належитости: K K. h c.

Bar / w gotówce / готівкою

Marken / w znaczkach / значками

Kredit / kredytowane / кредит

Der Annahmebeamte: / Nazwisko urzędnika przyjmującego: / Назвище урядника приймаючого:

2 h

Kaum zum Aufkleben der Briefmarken.
Miejsce da nalepiania znaczków pocztowych.
Місце до наліплювання значків листових.

Das Publikum wird im eigenen Interesse aufgefordert, die Telegramme leserlich, womöglich mit Tinte, niederzuschreiben und genau zu adressieren.

Wzywa się publiczność aby we własnym interesie pisała telegramy czytelnie, o ile możności atramentem i adresowała dokładnie.

Взиваєся публіку, щоби у власнім інтересі писала телеґрами читким письмом, по можности чорнилом і точно адресувала.

Пюскурів Міністерство Земледілля

Донесіть на сучасний лист що вчасно
о дозвіл вивозу всей пшениці і збіжжя
на Велику Україну або о вивозу дозвіл
харчів для нас.-

Держе Сек. внутр. справ
Хар. Уряд

Absender: — Nadawca: Посилаючий:

Die Telegraphenverwaltung übernimmt hinsichtlich der ihr zur Beförderung oder Bestellung übergebenen Telegramme keine wie immer geartete Verantwortung.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie zgoła żadnej odpowiedzialności za telegramy powierzone mu do odesłania lub doręczenia.

Управа телеґрафів не бере на себе ніякої відвічальности за телеґрами віддані ей до пересланя або доручення.

Befördert an / Wysłano do / Вислано до ..... am / dnia / дня ...../..... 19.... um o o Uhr / godz. / год. Min. / m. / мін. Mit. auf Leitung Nr. / p. na przewodzie L. / пол. проводом ч. durch / przez / через .....

1906, II. (d. p. r.)

1475 aa

Ввійшло дня 1/4 1919

924

Принято від:	Ч 2105 Телеграма	Надано до:
Здм	Запасних	
дня 31 1919	Чапаєвка з Збур.	дня 1919
о год. 20 мін. 55	Число 78 рід с 31/3 надано згль. принято о год. мін.	о год. мін.
Підпис	Урядові замітки: не гайни	Підпис

до Вн. Стр. Справ доктор

Ваньо

Маю тяжкі

вагонів збіжжа овса сіна

гречки. пас. с потрібно сенна

горівна дванадцять вагонів нафти

по 700. пудів і два вагонів сухих

сіяок по 1000 пудів заодно так

самі сенна мало опалювати

а саме вид так звіру вимагаємо

200000 карбованців / щоби при

тягнути справу прошу телегра

15
↓
9-2

ріно порушити повідомити заданого
тут зацікавленій орган-
ові або у письмовому вигляді
о цьому відомості

Штендант Мосорвагон

206 Здолбунів

Львів, дня 17/VI- 1920.

До

Краєвого Українського Горожанського Комітету

в

К о л о м и ї .

Підданець писмя п.Гнат ПАНЬЧИШИН с відпоручником Українського Горожанського Комітету у Львові і також Секції несення помочі гірським повітам ,як такий с він упоражнений вийти з рамени львівського Укр.Горож.Комітету в найтіснішій контакт з Укр.Горож. Комітетом в Коломиї в справі несення помочі Гуцульщині,засягнути найточніщі інформації що до теперішної акції в тім напрямі, а наконець подати до відома становисько і проект акції У.Г.К. у Львові, які мають на меті скоординування ратункової акції.

Поки що зорганізовано першу поміч торговельну при співучасти " Союза Українських Кооператив " у Львові , яка уможливить набуття харчів найбільше потребуючим родинам . Лише в виїмкових случаях , в міру зібраних складок , буде можна зорганізувати безплатну роздачу харчів .

В переконнанню, що оголошення цифрових звітів з дотепер переведеної акції, заохотить наших громадян до щедрих жертв на цілі нашої акції , просимо дуже передати нашому відпоручникови ваші цифрові матеріяли для часописних інформацій .

926

Вийшло дня 18./3 1919
ч. 1490 — з. кущники

Буковинський

До

Державного Секретаріяту Внутр. Справ

Харцизький Уряд

в Станиславові.

!

Підписаний Любомир Бучинський

просить о видання ему перепустки (10 г) на десять
сотн. метр.) спиртових до повету Товмач
і Отинії - закупівельної ціни для власного
вжитку. Перепустки буде відбирати мандатар
підписаного.-

15/4.

Любомир Бучинський

Станиславів 16. III. 1919. -

ода 1490

Вирано до 2 13. III
18. III. 1950

г. 1490
да

Державний Секретаріят
для торговельних і промислових
справ

Вийшло дня 1/3 1919.
Число 735 зал.

В. 3/3
П. 765

Дякий Секретаріят!

Ощадну 15. вагонів збіжа за різними залізницями в Угорщині, вивіз за кордон Д. У. Р. на Україну тягнуть вагонів потребую. –

Цукор
Мило Вакнор до 2 пудів
за видачею асигнат
пшениця 5 вал.
жито 5 вал.
ячмень овес 5
мінімальну ціну за фарфору, без подарунку і без цукру
дозвіл на вивіз в мішках, які переходять на власність
Кавцію: 3.000 г.
Кавцію Продовольчу

перше звіття а горіли асигнати на фарфору
посвідчує що з кавцією Есиб Лосбтт
Україні.
купець
в Станіславі.
Дрищів, п. Тухлі

З огляду на незвичайно корисність остерігаю проти о негайне полагодження її тим більше, що ціна фарфору з дня на день спадає. –

Ч. 735.

Станіславів 2. марта 1919.

Крайовому Харчовому уряду
в Станіславові

До полагодження в порозумінню Нар. Комісаріятом в Ярославі.

Державний Секретар торговлі і промислу.

Др Т. Гнатюк

Рубчинське Ліси
Скакарук Орест
Грошик Катерина
Гончук Анна

Праці присудити
медаль грубі і ~~Дубов~~
~~Дубам~~ Жевлесам в спіл
пласті.

4 X 3

2243

~~Арбат 25 коп~~

Гавана-Чер. 22 коп

Мыло 25 —

мужиком не визнаєм

Расписка

Маємо отримано сього 3 пуд. 6 фунтів
вершкового масла яке ви рахуємо
платити за фунтів тисячу
в розмірі 990 карб.

29/XII 19 р

фірми Лисовиченко

НАРОДНЫЙ КОМИССАРЪ
ПО ВОЕННЫМЪ ДѢЛАМЪ.

Армія _____

Округъ _____

ЛИЧНАЯ КАРТОЧКА.

1) Часть _____

2) Фамилія _____

3) Имя _____

4) Отчество _____

5) Годъ призыва _____

6) Сколько лѣтъ отъ роду _____

7) Профессія до войны *) _____

8) Чѣмъ намѣренъ заниматься послѣ войны *) _____

9) Куда собирается ѣхать по увольненіи съ военной службы.
- Губернія _____
- Уѣздъ _____
- Городъ **) _____

10) Согласенъ-ли остаться въ прифронтовой полосѣ для работъ по вольному найму по окончаніи войны _____

*) Напримѣръ: Хлѣбопашецъ, чернорабочій, забойщикъ, слесарь, стрѣлочникъ, сапожникъ, торговецъ, приказчикъ и т. п.

**) Для ѣдущихъ въ села или деревни эту строку НЕ заполнять.

сік.-госп.
відділ.
УК. Ест. Кр. 661
Кругласт.

31. Струнгар.
сі. сікачі
76

Господарству
сік. пр. Чигирин 61.

Доктору

Прошу Вашо-
го розпорядже-
ння дати мені бу-
ряковарно сиро-
сіяні рослини для
сіяння в сьогоріш-
ньому
сіяні

1) стисло

2) Умія і надбало

3) ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ міг орієнтувати

у в який час суток

Окопо Перелюб
Параско Грель (грець Палагія)
Онтонідо Тонішук
не відійшли в степ!

15 20 x 8

160

125.

40.

Кого згадають (мені повідають ли), що або музис або дівка (не вірять. Кілька років) Мало вірогідності, що серед тутешньої убогої інтелігенції шукатись поезвал родинного дитяти. Інтелігенція рос. церкви не ходить, а ходить, що більше ходить, що більше ходить, що більше

рів. Ось є кому підтримувати
простий сільський народ.

А в нас інтелігенція майже
поголовно підданська, атеїстич-
на, дрібнобуржуазна.

Одиноке дитя в сій в родзі-
ні. Як закінчує школу, то вже
про те, як нутрощі (українські інтелігенти
не дивлять з дівчатами. То ж як пройде вулицю
Як гарні інтелігентні дівки (навіть дівки
священиків: Пасічова) покидають
своїх мужів, їдуть (цього літом) в поле і
там сповідаються мішанам жито
і потім ті мішани аж через
полудня стягають собі наїдки:
пісто за пазуху — то вже
хоробрі робітники. Ось
Шанс не свідомі (свідомі) дозвані!

16/5

ПОВІТОВА ХАРЧЕВА УПРАВА
в САМБОРІ.

Вийшло дня 16/5 1919
№ 3805 Залучники

1408/19.

Відправлено шифрованого
телеграфом розпор. з 8/5 1919. К. З.

До
Головного Харчового Уряду
в
Київ.

Вашого шифр. телеграму зашифровано дня 8/5. 1919.
київ товарово-кредитовому Народний
Будинок, моряк, який шифр телеграму підписано
чий, новий до проїзду в цілях київ.
Відділ акцій справ дорученого
шифрації шифр. Уряду м. інженерно.
Виконано.
слідувала на основі телеграфіч.
наказу Головного Хоз. Уряду з. 8/5.
с.р. Народний Дім Будинок
ся з'єднання
шифр. розпор.

16/5. 1919.

Барусевич

Повітова харчева управа в Самборі.

3805

Дорнар

№ 13/1425

Станиславів 19/VI 1919

8 до

Ц. К. Повітова Команда

в-Городенці

Маю честь при Дорученні Сего Старшого стрільця Стефана Семенчука Вам Вельможний Пане Комендант Повітової Команди в Городенці зголосити, що Стефан Семенчук під час Вашої мобілізації і 100 м. Семенчук Вашої мобілізації до 15-тої години з.р. Вернувся

Комендант

Поліції

№ 16/1429 Симферополь 6/IX 1929

Г. Ф.

Телеграмма Бюро Регистрации

в Загранучреждения

Нач. Упр. Дальне. Отд. Конт. отпр.

Отделение № Отправлено с поездом

Вагонов 6 № № Отправлено 2 вагона

Вагонов 1 № № Вагонов 1 № № Дождь

Вагонов 20 № № 15, № № 20 г. Ф.

Прокурат

Начальник

Ревизор

М. 7/1441 Свидетельство 187 № 419

Ко

П. Н. Дмитриеву Коллежскому

Секретарю

Дворянину при Деканском Совестном Суде

Свидетельство

В Свинцовой мне. Свидетельство сие дано

ему в том что (не б) он точно здесь в Кинешме

и Свои 1/2 лета содержание

Разрешение

Дано

Дмитриевым

Дмитриевым

Харчовий Уряд
Відділ для обороту збіжжя і борошна
при Держ. Секр. вн. справ

Рахунок.

31/III 19 50.000 kg. Борошно à 60k — K 30.000.—
провізія à K 350.— від вал. " 1750.—
за ладування K 50.— " " 250.—
K 32000.—

8/IV отримав

Яковівка 8 цьвітня.

Юлій Лев Ізодинар

Записано рахунок 5/3 919 Акт. 99. — 30.000
8/4 " " 526 2000
32.000 Кар.

Перебрав лише
4/чотири/ вагони —

Рахунок бараб. № 1.

п. Програма

942

K. k. Staatsbahndirektion Wien.

Direkter Verkehr zwischen den österr., ungar. und bosn.-herz. Bahnen.
Verbandverkehr.

Frachtgut-Aufnahmeschein No. 15

von JAKUBOWKA nach Mannersdorf der Ou Bahn I

über

ausgefertigt am 2/3 19 12 zu Frachtbrief Nr. 14

Empfänger in

Absender in JAKUBOWKA

Weg- oder Abfertigungsvorschrift des Absenders:			Gewichtsangabe des Absenders kg: Bahnämtliche Gewichtsfeststellung beantragt?					
Der verwendeten Wagen	Nr. und Serie: 28284	Eigentumsbahn			Ladegewicht: Ladefläche:			
Zeichen u. Adresse und Nr.	Anzahl	Art der Verpackung	Inhalt	Wirkliches Rohgewicht kg	Klasse	Tarifsatz Heller	Kilogramm (aufgerundet)	K h
	1	Sack	Zapfbirn	13000	B	1500	13000	195. —

			K	h
Frankiert		Barvorschuß		
K	h	Nachnahme nach Eingang		
		Fracht	195. —	
		Gebühr für die Angabe des Interesses an der Lieferung		
	Nebengebühren der Versandbahn	Aufnahmsbescheinigungs- u. Aufnahmsstempelgebühr	20	
		Provision für bare Auslagen und Nachnahmen		
		Ablegegebühr	20	
		Wägegeld		
			195. —	
		Summe der Fracht und Gebühren	390. 20	
		Zusammen		

Interesse an der Lieferung K

Abgelegt u. verladen am durch die

Nachnahmebegleitschein Nr.
Frankaturrechnung Nr.
Zollpapiere Nr.
Viehpässe
Sonstige Beilagen

Stations- und Datumstempel: JAKUBOWKA 27.II.1913 K.K.St.B.

Unterschrift

Notiz: Über Nachnahmen nach Eingang erhält der Absender zur Behebung einen **besonderen Legitimationsschein.**

C. D. Form. Nr. 164/c I. Hanfpapier. (Auflage 1913.)

Якубівка Бродар

Wag.- oder Abfertigungsvorschrift des Absenders	Bemerkungen des Absenders Bemerkungen Gewichtsfeststellung betreffend			
Der vorgemeldete Wagen Nr.	Eigentumsbahn	Ladegewicht	Kilogramm	K

Empfänger	Bestimmung	
	Versendung nach Station	
	Frucht	
	Gebühr für die Angabe des Interesses an der Lieferung	
	Anzahl der Begleitpapiere Frachtbrief Ladeschein Manifest	Begleitpapiere
	Summe der Fracht und Gebühren	
	Zahlweise	

Zahlweise an der Empfangstation K

Abfertigung vorgemeldet am durch die

Frachtbriefnummer Nr.

Eisenbahnbegleitschein Nr.

Ladeschein Nr.

Manifest

Sonstige Beilagen

Empfangen und übernommen

Notiz: Über Verwendung nach Empfang dieser Abfertigung Bescheinigung Legitimationsschein.

K. k. Staatsbahndirektion Wien.

Direkter Verkehr zwischen den österr., ungar. und bosn.-herz. Bahnen.

Verbandverkehr.

Frachtgut-Aufnahmeschein No. 4

15

von JAKUBOWKA nach Cranicerabib der Cu Bahn

über

I

ausgefertigt am 2/3 19 19 zu Frachtbrief Nr. 15

Empfänger Japrechnik Hrsb

in Cranicerabib

Absender Gutschanna Hrsb.

in JAKUBOWKA

Weg- oder Abfertigungsvorschrift des Absenders:			Gewichtsangabe des Absenders kg: Bahnämtliche Gewichtsfeststellung beantragt?					
Der verwendeten Wagen	Nr. und Serie 20339	Eigentumsbahn				Ladegewicht: Ladefläche:		

Zeichen u. Adresse und Nr.	Anzahl	Art der Verpackung	Inhalt	Wirkliches Rohgewicht kg	Klasse	Tarifsatz Heller	Kilogramm (aufgerundet)	K	h
	1	Baron	Zapfwaare	10500	B	150	10500	157	50

			K	h	K	h
Frankiert		Barvorschuß				
K	h	Nachnahme nach Eingang				
		Fracht			157	50
		Gebühr für die Angabe des Interesses an der Lieferung				
	Nebengebühren der Versandbahn	Aufnahmsbescheinigungs- u. Aufnahmsstempelgebühr		20		
		Provision für bare Auslagen und Nachnahmen				
		Ablegegebühr				
		Wägegeld			20	
					157	50
		Summe der Fracht und Gebühren			315	20
		Zusammen				

Interesse an der Lieferung K

Abgelegt u. verladen am durch die Gutschanna

Nachnahmebegleitschein Nr.

Frankaturrechnung Nr.

Zollpapiere Nr.

Viehpässe

Sonstige Beilagen

Stations- und Datumstempel JAKUBOWKA 27. II. 1913

Unterschrift

Notiz: Über Nachnahmen nach Erfüllung erhält der Absender zur Behebung einen **besonderen Legitimationsschein.**

C. D. Form. Nr. 164/0 I. Hanfpapier. (Auflage 1913.)

Якубівка Frognarp.

JAKUBOWKA

IV

JAKUBOWKA

1000
1300
1600
1300
1050

K. k. Staatsbahndirektion Wien.

Direkter Verkehr zwischen den österr., ungar. und bosn.-herz. Bahnen.

Verbandverkehr.

Frachtgut-Aufnahmeschein No. 2

15

von JAKUBÓWKA nach Czarnokozaki der Chr Bahn

über Lemberg

I

ausgefertigt am 2/3 19 14 zu Frachtbrief Nr. 13

Empfänger Kapitän Hrapp in Czarnokozaki

Absender Zuckerfabrik ejdr. in JAKUBÓWKA

Weg- oder Abfertigungsvorschrift des Absenders:			Gewichtsangabe des Absenders kg: Bahnämtliche Gewichtsfeststellung beantragt?					
Der verwendete Wagen	Nr. und Serie: 102 54	Eigentumsbahn ÖBB			Ladegewicht: Ladefläche: 15000			

Zeichen u. Adresse und Nr.	Anzahl	Art der Verpackung	Inhalt	Wirkliches Rohgewicht kg	Klasse	Tarifsatz Heller	Kilogramm (aufgerundet)	K	h
	1	Faß	Zuckerwaren	250	B	150	16200	243	—

			K	h
Frankiert K h	Barvorschuß			
	Nachnahme nach Eingang			
	Fracht			243 —
	Gebühr für die Angabe des Interesses an der Lieferung			
	Nebengebühren der Versandbahn	Aufnahmsbescheinigungs- u. Aufnahmsstempelgebühr		20
		Provision für bare Auslagen und Nachnahmen		
		Ablegegebühr		
		Wägegeld		20
				243 00
	Summe der Fracht und Gebühren			486 20
	Zusammen			

Interesse an der Lieferung K

Abgelegt u. verladen am durch die Fahrma

Nachnahmebegleitschein Nr.

Frankaturrechnung Nr.

Zollpapiere Nr.

Viehpässe

Sonstige Beilagen

Stations- und Datumstempel: JAKUBÓWKA 27. K. 2. 1913 K.K.St.B.

Unterschrift

Notiz: Über Nachnahmen nach Eingang erhält der Absender zur Behebung einen besonderen Legitimationsschein.

C. D. Form. Nr. 164/9 I. Hanfpapier. (Auflage 1913.)

Frachtgut-Annahmeschein No.

Der ver-wendete Wagen	Eigentumsbahn	Weg- oder Ab-fertigungsvorschrift der Absender	Tonnen-gehalt	Frachtberechnung				
				Gewicht	Tarif-klasse	Tarif-satz	Fracht	Nebengebühren
				kg			M	₰

K. k. Staatsbahndirektion Wien.

Direkter Verkehr zwischen den österr., ungar. und bosn.-herz. Bahnen.

Verbandverkehr.

Frachtgut-Aufnahmeschein No. 15

von JAKUBOWKA nach Granica der Cm Bahn I

über Tarnowa

ausgefertigt am 27/5 1919 zu Frachtbrief Nr. 12

Empfänger Kapsenst Izyg in Granica

Absender Pshekwa pisz in JAKUBOWKA

Weg- oder Abfertigungsvorschrift des Absenders:	Gewichtsangabe des Absenders:
	Bahnämtliche Gewichtsfeststellung beantragt?

Der verwendete Wagen	Nr. und Serie	Eigentumsbahn	Ladegewicht: Ladefläche:
	16059	K. u. k. P.	15 ton

Zeichen u. Adresse und Nr.	Anzahl	Art der Verpackung	Inhalt	Wirkliches Rohgewicht kg	Klasse	Tarifsatz Heller	Kilogramm (aufgerundet)	K	h
	1	baza	Zapadowa	10300	D	150	10300	155	-

			K	h
Frankiert		Barvorschuß		
K	h	Nachnahme nach Eingang		
		Fracht	155	-
		Gebühr für die Angabe des Interesses an der Lieferung		
	Nebengebühren der Versandbahn	Aufnahmsbescheinigungs- u. Aufnahmsstempelgebühr		20
		Provision für bare Auslagen und Nachnahmen		
		Ablegegebühr		20
		Wägegeld		
		Fhr.	155	-
		Summe der Fracht und Gebühren	310	20
		Zusammen		

Interesse an der Lieferung K

Abgelegt u. verladen am durch die Fhr.

Nachnahmebegleitschein Nr.

Frankaturrechnung Nr.

Zollpapiere Nr.

Viehpässe

Sonstige Beilagen

Stations- und Datumstempel: JAKUBOWKA 27. V. 1919 K.K. St.B.

10300
16200
13000
10500
50000

Unterschrift

Notiz: Über Nachnahmen nach Eingang erhält der Absender zur Behebung einen **besonderen Legitimationsschein.**

C. D. Form. Nr. 164/0 I. Hanfpapier. (Auflage 1913.)

Бодиарякъ

11

946

ДЕРЖАВНИЙ СЕКРЕТАРІЯТ ВНУТРІШНИХ СПРАВ.

ХАРЧЕВИЙ УРЯД.

Ч. 89/100

Станиславів, 1 січня 1919.

До

Відпоручника Ради Юнія Бордиловича

Харчевий повідомляє Вас, що Середній

Уряд Харчевий в Станиславові на засіданню дня 10 цьо. ц. ухвалив

дати Вам до loco Коломия для Харчового Уряду

для переведення перепуски Обов'язкового Державного

Контингенту 90 вагонів збіжа.

Відпоручник Середнього Уряду Харчевого

Начальник

Референт

947

ДЕРЖАВНИЙ СЕКРЕТАРІЯТ ВНУТРІШНИХ СПРАВ.

ХАРЧЕВИЙ УРЯД.

Ч. 86. Станиславів, 10 марта 1919.

До

Відділу ліквід. Упр. Уряду Боярка

в Городенці.

Уряд харчовий транспортує Вам 10 Десятин 7 гроші для Вашої ліквідації 5 вагонів деснавлювання Комісії.

Респрезент.

Начальник

Д. Н. Відповідник Харківського Уряду Богдан Городецкий

Цим ваш запобудь Вам Начальник розуміють
ся що з достатньою на місце призначена товарь
тому тех високих чин не задовольняйте
субвідсіонерам
Харківський Уряд при Держ. Секр. Ти. справ

20/III

Радити 10.III

Посьвідка

Уряд Харчевий при Держ. Секр. Вацпір. справ в Станиславові подавля Пану Городецкому, своєму відпоручникові на зроблені тепанки: „Уряд-
ник і делегат Харчевого Уряду при Секр. Вацпір. справ
в Станиславові має уповажнення Городецкого і Надбірного.

Станиславів, дня 10 марта 1919.

950

B 6 B Nr. 928 572

Evidenznummer: .....

Gattung: .....

Telegramm

Adreßland: .....

Vom ... wünsc... deru...

94 mit Taxw. 13 Wpr. von Kolomea

Block Nr. 34/ —— Ch) aufgegeben am 6/3 19 um 9 Uhr 10 Min. Mit.

...enstliche Angaben:

Gebühren	K	h
Vorausbez.	11	15
Bar		
Marken		
Kredit		
Zusammen	11	15

Der Annahmebeamte: .....

Raum zum Au...leben der Briefmarken.

—

Das Publikum wird im eigenen Interesse aufgefordert, die Telegramme leserlich, womöglich mit Tinte, niederzuschreiben und genau zu adressieren. Es empfiehlt sich, Name und Adresse des Absenders auf diesem Blankette vorzumerken.

Sekretariat Bujut. Karpathen Ysaj Stanislaw

Prosim wysłać 300 mitsib i

Bohnap Tobojenka

Die Telegr...verwaltung übernimmt hinsichtlich der ihr zur Beförderung oder Bestellung übergebenen Telegramme keine wie immer geartete Verantwortung.

Name und Wohnung des Absenders:

Befördert an ..... am ...../..... 19..... um ..... Uhr ..... Min. ..... Mit. auf Leitung Nr. ..... durch .....

D. S. Nr. 768. (Auflage September 1905.)

K. K. H. U. ST. DR. (ST.)

Київ Комісіонер Держ. Харк. Ураду Гвоздяр

Перекладено

По одержанню сеї депеші приїздайте з товарові тими самими документами, якими ви користувалися

і досі.

Державний Харківський Уряд.

20/V. 18

Отримано 15/3 1919

№ 4/628

До

П. Н. Трубецкой Комиссару

в городе

Хозяин. Прошу прислать Отряд Инструкторов
Красной Гвардии Туркестанского
Военного Округа 1 (одного) Взвода
Здешний отряд не может справиться.
Назвал военным по 15 Винтовок. р.

Разрешаем

Дано

Финансовый
Инспектор

Теодор Бочинар
в Жернівці п. Гайнт

До 6.7822.

Но охранно сей время заложить ся
печатю до служби Харковій Уряду

Харковий Уряд при Держ. векр. вн. справ

29/III.

№ 14/1763

Симферополь 25/III 1914

П. Н. До
Директора Императорского
Археологического
Института Академика Императорской
Археологической Комиссии
Его Высокоблагородию Василия Николаевича
Дьяконова в Санкт-Петербурге.

Имею честь при сем препроводить Вам
Ваше отношение от 11 сего
Февраля № 15 и извещаю Вас, что
Феодосийский
Градоначальник
Полковник
Адамов

№ 51/1855 Симферополь 27 января 1919

До

П. Ф. Шигарева

С сопровождением

Дела Управления Крым. Обл. Земельных Отделов Городской Сергиевской управы

в 111 томах Описей этих Земельных дел.

Всего по описи 100 (сто) наименований

Расписка о приеме дел прилагается

Дела по описи

Передал

Принял

955/

Die Daten im dienstlichen Eingange der mittels Typendruckapparates ausgefertigten Telegramme bedeuten: 1. den Namen des Aufgabeamtes, 2. die Aufgabenummer, 3. die Wortzahl (eventuell in Bruchform), 4. den Monatstag und 5. die Stunde und Minute der Aufgabe.
Urzędowe daty w nagłówku telegramów pochodzących z aparatów drukujących tekst oznaczają: 1. nazwę urzędu nadawczego, 2. numer nadawczy, 3. liczbę słów (ewentualnie w formie ułamka), 4. dzień miesiąca, 5. godzinę i minutę nadania.

Gattung: / Rodzaj: .....

Eingangsnummer: / Liczba nadejścia: 1894

Depeschenamt 19/5
4 3880

Die Telegraphenverwaltung übern... hinsichtlich der ihr zur Beför... oder Bestellung übergebenen Tel... keine wie immer geartete Verantw...
Zarząd telegrafów nie bierze na sie... żadnej zgoła odpowiedzialności za telegramy oddane mu do przesyłki lub doręczen... 1919

załuczniki

Dienstliche Angaben:
Dopiski urzędowe:

Telegramm — Telegram

aus — z

Aufgenommen von / Odebrano z ..... auf Ltg. Nr. / na przewod. l. —

am / dnia ...../..... 191..... um / o ..... Uhr / godz. ..... M. / m. ..... Mitt. / poł.

durch / przez .....

Nr. / L. ..... Taxw. / słów podleg. opł. ..... W. / sł. ..... Ch. / Sz. ..... aufgegeben am / nadany dnia ...../..... 191..... um / o ..... Uhr / godz. ..... M. / m. ..... Mittag. / poł.

До Турки Барабош Бидпише
Інспектура Кодерів. дане дозвіл
на Перепливання за те що
Рогатин хоць в Рогатин барабой
хто до 300 валонів грошу пропу
стить перевозовати в Кодерові їду до
Перепливи щоб закупить барабан
Городиз зовсім Долгий

D. S. Nr. 769. (D.-poln.) (1914.)

K. K. H. U. ST. DR. (ST.)

50/1856 Отношение от 27/3 1919

До
П. Пр. Градската видоръчница
в гр. Русе

Имам удоволствие да Ви съобщя, че
съгласно / възложената ми грижа / Ваше
Ваше писмо от 24 м. Септември
Ви изпращам 1 Ку. Кутия с 14 комплекта
/ Ваше / Ваше Ваше Ваше
Ваше Ваше Ваше Ваше Ваше Ваше.

Ваше Ваше Ваше Ваше Ваше Ваше

Ваше Ваше Ваше Ваше Ваше Ваше

Ввійшло дня 13/3 1919
ч. 1872 — залучники

958

1873

Державний Секретаріат Внутр. справ
через
Харківський Уряд.

По силі листа Вашої Канц. Харківський Уряд
з 9. с. 10/3 ц. р. установляє тимчасово Мануйлівій
Єфремівні Бурмакіній будинок колишнього губ. Комісара
на новій городській.

Прошу о ласкаве висилання для того
законного приказу до городської і відповідної
адміністрації.

Дописав в дні 13 марта 1919.

Урядник і дозорець Харківського Уряду
при дер. [illegible] тр. справ
Юлій Лев Годнаєв

KONIEC

Liczba klatek 1327